

KONWENCJA

o utworzeniu

EUROPEJSKIEGO UGRUPOWANIA WSPÓŁPRACY TERYTORIALNEJ TATRY z ograniczoną odpowiedzialnością

Preambuła

My, przedstawiciele polskich powiatów, miast i gmin – członków Związku Euroregion „Tatry” w Rzeczypospolitej Polskiej oraz słowackich miast i wsi – członków Stowarzyszenia Region „Tatry” w Republice Słowackiej, działając na podstawie:

- Europejskiej konwencji ramowej o współpracy transgranicznej między wspólnotami i władzami terytorialnymi z dnia 21 maja 1980 r.,
- Porozumienia między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Słowackiej o współpracy transgranicznej z dnia 18 sierpnia 1994 r.,
- Umowy pomiędzy Samorządami Rzeczypospolitej Polskiej a Republiki Słowackiej o utworzeniu transgranicznego związku „Euroregion TATRY” z dnia 26 sierpnia 1994 r.,
- Umowy pomiędzy Samorządami Rzeczypospolitej Polskiej a Republiki Słowackiej o współpracy w ramach transgranicznego związku Euroregion „Tatry” z dnia 22 października 1999 r.,

pozytywnie oceniając nasze dotychczasowe wieloletnie działania transgraniczne, osiągnięte znaczące rezultaty współpracy polsko-słowackiej, na podstawie:

- Rozporządzenia (WE) nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej (EUWT),
- Ustawy Rady Narodowej Republiki Słowackiej z dnia 15.02.2008 r. nr 90/2008 Zbioru Ustaw o europejskim ugrupowaniu współpracy terytorialnej oraz o uzupełnieniu ustawy nr 540/2001 Zbioru Ustaw o statystyce wraz z późniejszymi zmianami,
- Ustawy z dnia 7 listopada 2008 roku o europejskim ugrupowaniu współpracy terytorialnej (Dz. U. Rzeczypospolitej Polskiej nr 218, poz. 1390 z 2008 r.),
- Deklaracji XV Kongresu Transgranicznego Związku Euroregion „Tatry” w sprawie utworzenia Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej z Muszyny z dnia 17.04.2009 r.

postanawiamy utworzyć Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej TATRY z ograniczoną odpowiedzialnością.

§ 1

Nazwa i siedziba statutowa

1. Na potrzeby współpracy transgranicznej w ramach niniejszej Konwencji została przyjęta nazwa: **Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej TATRY z ograniczoną odpowiedzialnością**. Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej w języku słowackim nosi nazwę: Európske zoskupenie územnej spolupráce TATRY s ručením obmedzeným. W języku polskim używana jest nazwa: Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej TATRY z ograniczoną odpowiedzialnością, a w języku angielskim nazwa: European grouping of territorial cooperation TATRY limited. Skrócona nazwa ugrupowania to: EZÚS TATRY s r.o.(w języku słowackim), EUWT TATRY z o.o. (w języku polskim) i EGTC TATRY ltd (w języku angielskim).
2. Siedziba statutowa Ugrupowania znajduje się w Republice Słowackiej, w Kieżmarku, ul. Hradné námestie 30, 060 01 Kežmarok.
3. Siedziba Dyrektora Ugrupowania znajduje się w Rzeczypospolitej Polskiej, w Nowym Targu.

§ 2

Członkowie Ugrupowania

1. Członkami założycielami Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej TATRY z ograniczoną odpowiedzialnością (zwanego dalej Ugrupowaniem) są:
 - 1) po stronie polskiej:
Związek Euroregion „Tatry” jako stowarzyszenie jednostek samorządu terytorialnego z siedzibą w Nowym Targu, ul. Sobieskiego 2, REGON: 490510603
 - 2) po stronie słowackiej:
Stowarzyszenie Region „Tatry“ jako stowarzyszenie osób prawnych z siedzibą: Hradné námestie 30, 060 01 Kežmarok, nr identyfikacyjny organizacji IČO: 35533978.
2. Członkostwo indywidualne powiatów, miast i gmin w Związku Euroregion „Tatry” oraz miast i wsi w Stowarzyszeniu Region „Tatry” jest wewnętrzną sprawą każdej ze stron
3. Członkami Ugrupowania mogą zostać także inne podmioty, które spełniają łącznie wymagania wskazane w Rozporządzeniu (WE) Nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej, przepisach krajowych właściwych państw, w niniejszej Konwencji oraz w Statucie Ugrupowania.
4. Decyzję w sprawie przyjęcia nowych członków podejmuje Zgromadzenie Ugrupowania.

§ 3

Zasięg terytorialny oraz obszar działania

1. Zasięg terytorialny, na którym Ugrupowanie realizuje swoje zadania, obejmuje obszary:
 - 1) członków Związku Euroregion „Tatry” w Rzeczypospolitej Polskiej, znajdujące się w granicach subregionu nowosądeckiego NUTS 3.
 - 2) członków Stowarzyszenia Region „Tatry” w Republice Słowackiej, znajdujące się w granicach powiatów (okresów): Dolný Kubín, Liptovský Mikuláš, Kežmarok, Levoča, Námestovo, Poprad, Ružomberok, Sabinov, Spišská Nová Ves, Stará Ľubovňa, Tvrdošín.

§ 4

Cele i zadania Ugrupowania

1. Celem Ugrupowania jest kontynuacja, pogłębianie, ułatwianie, upowszechnienie i dalszy rozwój polsko-słowackiej współpracy transgranicznej w dziedzinie ekonomicznej, społecznej, ochrony środowiska, kultury, turystyki oraz infrastruktury, poprzez realizację projektów lub programów w celu harmonijnego i zrównoważonego rozwoju obszaru Ugrupowania na zasadach partnerstwa i równouprawnienia stron.
2. Realizacja celów określonych w ustępie 1 nie narusza narodowych oraz terytorialnych interesów poszczególnych członków Ugrupowania oraz jest zgodna z rozporządzeniami (WE) Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie: europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej, Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i przepisów szczegółowych dotyczących wsparcia z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach celu „Europejska współpraca terytorialna”.
3. Do zadań Ugrupowania należy:
 - a) wspieranie i poprawa wspólnej ochrony zasobów naturalnych i kulturowych i wspólnego zarządzania nimi, jak również zapobieganie zagrożeniom naturalnym i technologicznym;
 - b) rozwój współpracy, zdolności oraz wspólnego wykorzystywania zasobów ludzkich i infrastruktury, w szczególności w sektorach takich jak ochrona zdrowia, kultura, turystyka i edukacja, a także na potrzeby badań i rozwoju technologii;
 - c) wspieranie powiązań pomiędzy obszarami miejskimi i wiejskimi;
 - d) poprawa dostępu do usług i sieci transportowych, informacyjnych i komunikacyjnych, a także transgranicznych systemów i urzędzeń dostaw wody i energii oraz zagospodarowania odpadów;
 - e) wspieranie przedsiębiorczości, w szczególności rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw, turystyki, kultury oraz handlu transgranicznego;
 - f) propagowanie współpracy prawnej i administracyjnej;
 - g) propagowanie integracji transgranicznych rynków pracy,
 - h) propagowanie lokalnych inicjatyw na rzecz zatrudnienia, równości płci i równości szans, szkoleń i integracji społecznej.
4. Zadania określone w ust. 3 Ugrupowanie może realizować poprzez projekty finansowane ze środków Unii Europejskiej oraz projekty bez takiego finansowania.
5. Ugrupowanie może uczestniczyć w zarządzaniu i wdrażaniu programów lub części programów finansowanych przez Unię Europejską. Może także zarządzać i wdrażać programy pomocowe lub schematy grantowe finansowane z innych źródeł.

Komentarz [A1]: Projekt rozporządzenia w tej sprawie jest w trakcie zatwierdzania przez Parlament Europejski i Radę.

§ 5

Organy Ugrupowania

1. Organami Ugrupowania są:
 - a) Zgromadzenie
 - b) Dyrektor
 - c) Rada Nadzorcza
2. Utworzenie, kompetencje, sposób działania oraz pozostałe kwestie związane z poszczególnymi organami Ugrupowania określa Statut.

§ 6

Czas funkcjonowania i warunki rozwiązania Ugrupowania

1. Ugrupowanie zostaje utworzone na czas nieokreślony.
2. Ugrupowanie może zostać rozwiązane z zachowaniem przepisów artykułu 12 i artykułu 14 rozporządzenia (WE) nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej (EUWT) oraz przepisów ustawy Rady Narodowej Republiki Słowackiej nr 90/2008 Zbioru Ustaw o europejskim ugrupowaniu współpracy terytorialnej. Szczegóły zostaną uregulowane w Statucie ugrupowania.
3. Ugrupowanie zostaje rozwiązane z dniem jego wykreślenia z rejestru prowadzonego przez właściwe ministerstwo Republiki Słowackiej.

§ 7

Prawo właściwe

1. Ugrupowanie jest osobą prawną według prawa Unii Europejskiej zgodnie z przepisami art. 1 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej (EUWT).
2. Do celów interpretacji i stosowania niniejszej Konwencji oraz w celu funkcjonowania Ugrupowania będzie stosowane prawo słowackie jako prawo państwa, w którym Ugrupowanie ma swoją siedzibę.
3. Organy statutowe wykonujące swoje uprawnienia i prowadzące swoją działalność na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej mogą podlegać przepisom prawa polskiego. Szczegółowe zasady w tym zakresie określa Statut Ugrupowania.
4. W przypadku sporu między członkami Ugrupowania, jego członkowie zobowiązują się rozwiązać go w drodze porozumienia. W przypadku niemożliwości osiągnięcia porozumienia, spory będą rozwiązywane przed sądem słowackim.

§ 8

Kontrola finansowa i gospodarka Ugrupowania

1. Właściwe organy Republiki Słowackiej, w której znajduje się siedziba statutowa Ugrupowania, organizują przeprowadzanie kontroli zarządzania funduszami publicznymi przez Ugrupowanie.
2. W przypadku gdy wymaga tego ustawodawstwo Rzeczypospolitej Polskiej, organy Republiki Słowackiej, w której znajduje się siedziba statutowa Ugrupowania, dokonują uzgodnień z odpowiednimi organami Rzeczypospolitej Polskiej w celu przeprowadzenia przez nie kontroli na ich terytorium w odniesieniu do działań Ugrupowania wykonywanych w Rzeczypospolitej Polskiej oraz w celu wymiany wszystkich właściwych informacji.
3. Kontrole przeprowadza się zgodnie z uznanymi w skali międzynarodowej standardami audytu.
4. Kwestie związane z gospodarką Ugrupowania, dysponowania majątkiem Ugrupowania, finansowaniem i kontrolą działalności finansowej Ugrupowania reguluje statut Ugrupowania.

§ 9

Przyjęcie oraz procedura zmian Konwencji i Statutu Ugrupowania

1. Niniejszą Konwencję członkowie założyciele Ugrupowania przyjmują jednogłośnie.
2. Na podstawie niniejszej Konwencji członkowie założyciele Ugrupowania przyjmują jednogłośnie jego Statut. Statut zawiera postanowienia przewidziane art. 9 Rozporządzenia (WE) nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej.
3. Wszelkie zmiany i uzupełnienia Konwencji i Statutu wymagają jednogłośnie zgody członków Ugrupowania.
4. Wszelkie zmiany niniejszej Konwencji oraz wszelkie istotne zmiany Statutu Ugrupowania podlegają zatwierdzeniu przez państwa członkowskie, zgodnie z procedurą określoną w art. 4 Rozporządzenia (WE) Nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej.

§ 10

Postanowienia końcowe

1. Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej TATRY z ograniczoną odpowiedzialnością uzyskuje osobowość prawną z dniem wpisania do rejestru prowadzonego przez właściwe ministerstwo Republiki Słowackiej jako organ rejestrowy.
2. Niniejsza Konwencja staje się wiążąca i wchodzi w życie z dniem jej podpisania przez członków założycieli Ugrupowania.

w dnia:

podpisy: